

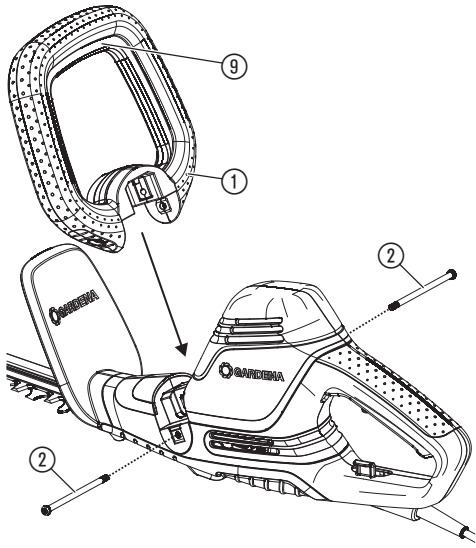
ComfortCut 550/50
ComfortCut 600/55
PowerCut 700/65

Art. 9833
Art. 9834
Art. 9835

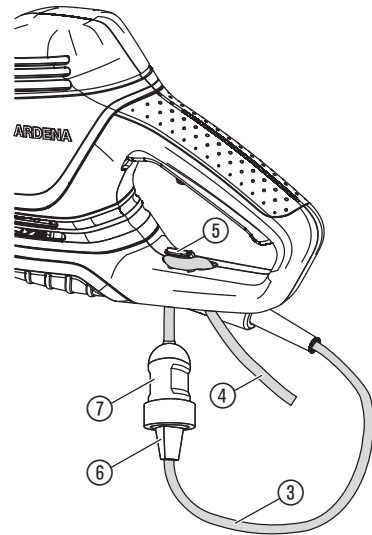
SK **Návod na obsluhu**
Elektrické nožnice na živý plot

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékzavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

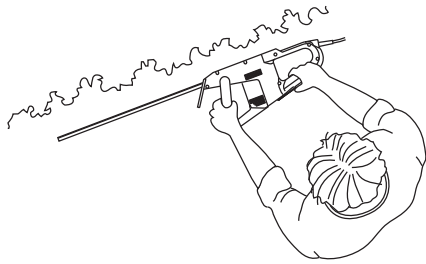
A1



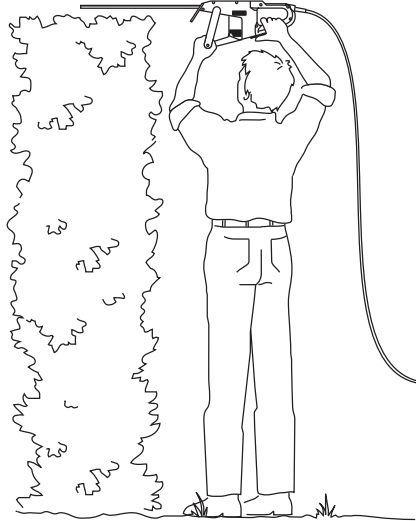
O1



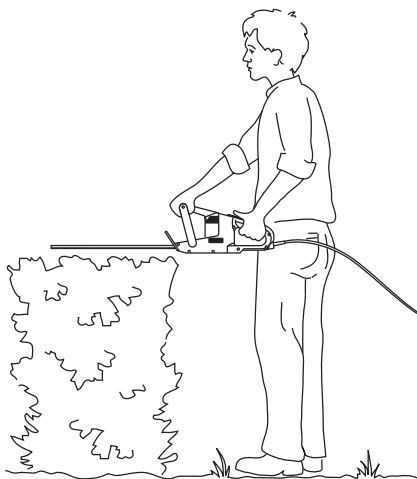
O2



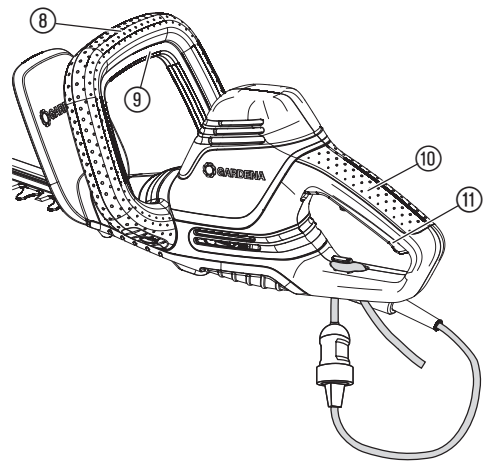
O3



O4



O5



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie



UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a návodov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Uschovajte si bezpečnostné predpisy a návod na obsluhu aj pre budúcnosť. Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie s akumulátorom (bez kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a dobre osvetlené.**
Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečím výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.**
Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže vznietiť prach alebo výpary.
- Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce s elektrickým náradím zdržiavali deti alebo iné osoby.**
Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre pripojenie do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahom elektrického prúdu.**
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom vzniká v prípade, že je Vaše telo uzemnené.**
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- Pripojovací kábel elektrického náradia nepoužívajte na jeho nosenie či zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred vysokou teplotou, pôsobením oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí náradia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- Pokiaľ pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú určené pre exteriér. Použitie predĺžovacieho vedenia určeného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- Pokiaľ nemôžete vylúčiť prevádzku elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný prúdový spínač. Použitie ochranného prúdového spínača znižuje riziko zásahom elektrickým prúdom.**

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a s elektrickým náradím pracujte rozumné. Elektrické náradia nepoužívajte, ak cítite únavu, ochorenie alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.**
- Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmykové rukavice, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.**
- Nedovoľte, aby náradie bolo nekontrolované uvedené do prevádzky. Predtým ako pripojíte elektrické náradie na zdroj prúdu alebo akumulátor, zdvihnete ho alebo ho prenášate, uistite sa, že je vypnuté. Pokiaľ máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo je zariadenie zapnuté a pripojené na elektrickej sieti, môže dôjsť k úrazom.**
- Predtým než zapnete elektrické náradie, odstráňte nástroje na nastavenie alebo skrutkovač. Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach náradia, môžu spôsobiť úraz.**
- Vyvarujte sa neprirozenému držaniu tela. Dbajte vždy na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. Tým môžete elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.**
- Používajte vhodné oblečenie. Nepoužívajte široké oblečenie alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, oblečenie alebo rukavice nedostali k rotujúcim dielom. Voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy môžu rotujúce diely zachytiť.**
- Pokiaľ je možné namontovať zariadenia na vysávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať. Použitie vysávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.**
- Aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím, nenechajte sa ukolišať do falošného pocitu bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie. Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.**

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- Zariadenie nepreťažujte. Pre Vašu prácu používajte vždy len na to určené elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím sa pracuje lepšie a bezpečnejšie v zadanom rozsahu výkonu.**
- Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ má pokazený spínač. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.**

SK Elektrické nožnice na živý plot

1. BEZPEČNOSŤ	52
2. MONTÁŽ	54
3. OBSLUHA	54
4. ÚDRŽBA	54
5. SKLADOVANIE	54
6. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH	54
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	54
8. PRÍSLUŠENSTVO	55
9. SERVIS/ZÁRUKA	55

Preklad originálnych inštrukcií.



Toto výrobok nie je určený pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatkom vedomostí, ibaže by boli pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo od nej dostali inštrukcie, ako sa tento výrobok používa. Kontrolujte deti, aby ste sa uistili, že sa s týmto výrobkom nehrajú. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

Určené použitie:

Plotostrih GARDENA sa používa na strihanie plotov, kríkov a trávnatých povrchov v súkromných domácich záhradách a na pozemkoch.

Výrobok nie je určený pre dlhodobú prevádzku.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ **Nepoužívajte tento výrobok na kosenie trávnikov/okrajov trávnikov, sekanie materiálu ani tvorbu kompostu.**

1. BEZPEČNOSŤ

DŮLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo Návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

Symboly na výrobku:



Prečítajte si návod na použitie.



Používajte vždy prípustnú ochranu sluchu. Používajte vždy prípustnú ochranu očí.



Nebezpečenstvo – Nepribližujte sa rukami k rezným nožom.



Nevystavovať dažďu.



V prípade, že je vedenie poškodené alebo prerušené, odpojte okamžite zástrčku od siete.

- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/ alebo odstráňte akumulátor v prípade, že chcete urobiť nastavenie zariadenia, vymeniť náhradné diely alebo zariadenie odložiť.**

Tieto bezpečnostné opatrenia zamedzujú neúmyselnému štartu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.**

Elektrické náradie je nebezpečné, pokiaľ ho používajú neskúsené osoby.

- e) **Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či sa pohybujúce diely voľne pohybujú a či sa nezasekávajú, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu elektrického náradia. Poškodené diely zariadenia nechajte pred použitím opraviť.**

Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.**

- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. používajte podľa návodu. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a postup, ktorý treba vykonať. Použitie elektrického náradia pre iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.**

- h) **Udržujte rukoväť a plochy rukoväte v suchu, čistote a bez oleja a tuku. Klzké rukoväť a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.**

5) Servis

Elektrické náradie si nechajte opraviť iba kvalifikovaným, odborným personálom a používajte len originálne náhradné diely. Iba tak je možné zistiť, aby zostala zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

- a) **Zostávajúce v dostatočnej vzdialenosti od rezných nožov. Nikdy neskúšajte s rozbehnutými nožmi odstraňovať odrezané časti alebo pridržiavať rezaný materiál.**

Po vypnutí spínača sa nože ďalej pohybujú. Chvilka nepozornosti pri zaobchádzaní s nožnicami na živý plot môže mať za následok ťažké poranenia.

- b) **Nožnice na živý plot prenášajte len za rukoväť, keď je nôž zastavený a keď nemáte prsty blízko výkonových spínačov.**

Správne prenášanie nožíc na živý plot znižuje nebezpečenstvo neúmyselnej prevádzky a poranenia, ktoré v dôsledku toho spôsobí nôž.

- c) **Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy natiahnite na nože kryt. Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom.**

- d) **Pred odstránením zaseknutého reziva alebo údržbou stroja zabezpečte, aby boli všetky spínače vypnuté a sieťová zástrčka vyťahaná. Neočakávaná prevádzka nožíc na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym zraneniam.**

- e) **Nožnice na živý plot držte len za izolované plochy rukoväte, pretože rezný nôž môže naraziť do ohnutých elektrických vedení alebo vlastného sieťového kábla.**

Kontakt nožov s vedením vedúcim napätie môže tiež viesť pod napätie kovové časti zariadenia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- f) **Všetky vedenia držte v dostatočnej vzdialenosti od oblasti rezania. Nôž môže nedopatrením zarezať do vedení skrytých v živom plote a kroví.**

- g) **Nožnice na živý plot nepoužívajte v zlom počasí, zvlášť pri riziku bleskov. Znižuje to nebezpečenstvo zásahu bleskom.**

Prehľadajte živý plot a krovie, či v ňom nie sú skryté predmety (napr. ploty z drôteného pletiva a skryté vedenia).

Odporúča sa použiť prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

Držte nožnice na živý plot vždy obomi rukami za obe rukoväťe.

Nožnice na živý plot sú určené na prácu, pri ktorých stojí používateľ na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche.

Pred použitím nožíc na živý plot zabezpečte, aby sa blokované zariadenia všetkých pohyblivých dielov (napr. predĺženej násady a otočného prvku) nachádzali zablokovanej polohe.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť na pracovisku

Výrobok používajte iba spôsobom a na účely uvedené v tomto návode.

Obsluhujúci pracovník alebo používateľ zodpovedá za nehody, ktoré sa stali iným osobám a za poškodenie ich majetku.

Počas prevádzky a prepravy venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby nedošlo k ohrozeniu iných osôb.

Riziko zakopnutia. Počas prevádzky venujte pozornosť káblu.

Varovanie! Počas používania chráničov sluchu a v dôsledku hluku, ktorý výrobok vytvára nemusí používateľ zaznamenať blízkosť iných osôb.

Keď sa blíží búrka, tento výrobok nepoužívajte.

Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.

Elektrická bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na spôsob funkcie aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sme eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym

implantátom použiť tento výrobok konzultovať so svojim lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Napájanie výrobku elektrickým prúdom musí byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) s menovitým spúšťacím prúdom minimálne 30 mA. Prúdový chránič kontrolujte počas každého použitia.

Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený kábel a ak sú na ňom známky poškodenia alebo opotrebovania, vymeňte ho.

Ak sa vyžaduje výmena napájacieho kábla, túto činnosť musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby nedošlo k bezpečnostným rizikám.

Tento výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené alebo opotrebované elektrické káble.

Výrobok okamžite odpojte od elektrickej siete, ak je kábel prerazaný alebo ak je poškodená jeho izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým ho neodpojíte od elektrickej siete.

Elektrický kábel musí byť rozvinutý, stočené káble sa môžu prehrievať a znižujú účinnosť výrobku.

Pred odpojením ktorejkoľvek zástrčky, káblového konektora alebo predlžovacieho kábla vždy najprv odpojte napájací kábel.

Zariadenie vypnite, vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a pred tým než kábel stočíte a odložíte ho, skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Neopravujte poškodený kábel – výrobok odošlite do najbližšieho servisného strediska GARDENA alebo predajcovi autorizovanému spoločnosťou GARDENA.

Kábel vždy stáčajte opatrne a dbajte na to, aby sa nezamotal.

Zariadenie zapojte iba do elektrickej siete so striedavým prúdom a napätím, ktoré zodpovedá údajom na výrobnom štítku zariadenia.

K žiadnej súčasti výrobku nepripájajte uzemnenie.

Ak sa výrobok po pripojení zástrčky do elektrickej zásuvky sám spustí, okamžite odpojte napájanie. Obráťte sa na servis GARDENA a požiadajte o kontrolu výrobku.

Káble

Ak používate predlžovacie káble, ich charakteristiky musia spĺňať minimálne úroveň prierezu uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Napätie	Dĺžka kábla	Prierez
220 – 240 V / 50 Hz	Až do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V / 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Napájacie a predlžovacie káble sú k dispozícii miestnych autorizovaných servisných strediskách.
- Používajte výlučne tie predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie a ktoré spĺňajú niektorú z nasledujúcich špecifikácií: Obyčajná guma (60245 IEC 53), obyčajné PVC (60227 IEC 53) alebo obyčajné PCP (60245 IEC 57).
- V prípade poškodenia krátkej napájacej šnúry sa vodič musí vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovaných osôb, aby ste sa nevystavovali nebezpečenstvu.

Osobná bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusení!

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú nebezpečenstvo pre malé deti. Pri montáži držte deti v dostatočnej vzdialenosti.

Vždy používajte vhodný odev, ochranné rukavice a pevnú obuv.

Ak máte alergiu na olej čepelí, dbajte na to, aby ste neprišli do kontaktu s týmto olejom.

Pozorne skontrolujte priestor, v ktorom budete výrobok používať a odstráňte všetky drôty a iné cudzie predmety.

Výrobok vždy držte správnym spôsobom obidvoma rukami za obidve rukoväťe.

Pred použitím výrobku a po akomkoľvek náraze skontrolujte známky opotrebovania alebo poškodenia a podľa potreby vykonajte opravu.

Nikdy nepoužívajte nekompletnú jednotku ani jednotku, na ktorej boli vykonané neautorizované úpravy.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Naučte sa, ako v prípade núdze výrobok rýchlo zastaviť.

Jednotku nikdy nadržte za chránič.

Výrobok s poškodeným ochranným vybavením (ochranný kryt, rýchle zastavenie čepelí) nepoužívajte.

Výrobok nepoužívajte na rebríku.

Odpojte napájací kábel:

- pred tým, ako necháte jednotku na akúkoľvek dobu bez dohľadu;
- pred uvoľňovaním zablokovaných častí;
- pred začatím kontroly, čistenia alebo akejkoľvek práce na výrobku;
- ak s výrobkom narazíte do nejakého predmetu. Výrobok nepoužívajte dovtedy, kým sa nepresvedčíte, že celý výrobok je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ak výrobok začne nadmerne vibrovať. Okamžite ho skontrolujte. Nadmerné vibrácie môžu spôsobiť poranenie.
- Pred odovzdaním inej osobe.

Výrobok používajte iba pri teplotách 0 – 40 °C.

Údržba a uskladnenie



Ublíženie na zdraví!

Nedotýkajte sa čepelí.

→ Keď dokončíte alebo prerušíte prácu, odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a na čepel' nasadte ochranný kryt.

Na zaistenie bezpečného prevádzkového stavu výrobku dbajte na to, aby boli všetky matice, kóľky a skrutky dotiahnuté.
Ak sa výrobok počas prevádzky zahreje, pred uložením ho nechajte vychladnúť.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok neočakávane naštartuje.

→ Pred začatím montáže odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a na čepeľ nasadte ochranný kryt.

Montáž prednej rukoväte [Obr. A1]:

- Zatlačte prednú rukoväť ① do otvoru výrobku.
Overte, či je predná rukoväť ① riadne zasunutá a či je otvor rukoväti zarovnaný so závitovým otvorom.
- Vložte obe skrutky ② do závitového otvoru na výrobku.
Počas tejto činnosti dbajte na to, aby ste nestlačili štartovacie tlačidlo ④.
- Obidve skrutky ② dotiahnite skrutkovačom.
Overte, či sú obidve skrutky ② riadne utiahnuté a či je možné úplne stlačiť štartovacie tlačidlo ④.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok neočakávane naštartuje.

→ Pred pripojením alebo prepravou výrobku odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a na čepeľ nasadte ochranný kryt.

Pripojenie plotostrihu [Obr. O1]:



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Predlžovací kábel ④ musí byť vložený v káblovom zámku ⑤, aby sa predišlo poškodeniu napájacieho kábla ③.

→ Pred začatím používania výrobku zasuňte predlžovací kábel ④ do káblového zámku ⑤.

→ Keď pripájate výrobok, nikdy sa nedotýkajte ochranného krytu.

- Naviňte predlžovací kábel ④, zasuňte slučku do káblového zámku ⑤ a utiahnite.
- Pripojte zástrčku ⑥ výrobku do objímky ⑦ predlžovacieho kábla.
- Pripojte predlžovací kábel ④ do elektrickej zásuvky s napätím 230 V.

Pracovná poloha:

Tento výrobok je možné používať v 3 polohách.

- Bočné strihanie [Obr. O2]
- Strihanie vo výške [Obr. O3]
- Strihanie v malej výške [Obr. O4]

Zapnutie plotostrihu [Obr. O5]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Ak sa výrobok po uvoľnení štartovacieho tlačidla nezastaví, hrozí riziko zranenia!

→ Bezpečnostné zariadenia ani spínače nevyraďujte z prevádzky. Napríklad: neupevňujte štartovacie tlačidlá ⑨/⑩ k rukoväti.

Spustenie:

Výrobok disponuje obojručným bezpečnostným zariadením (2 štartovacie tlačidlá) na zabránenie náhodnému zapnutiu výrobku.

- Odpojte ochranný kryt z čepele.
- Jednou rukou uchopte prednú rukoväť ⑧ a stlačte štartovacie tlačidlo ⑨.
- Druhou rukou uchopte hlavnú rukoväť ⑩ a stlačte štartovacie tlačidlo ⑩.
Výrobok sa zapne.

Zastavenie:

- Uvoľnite dve štartovacie tlačidlá ⑨/⑩.
- Nasadte ochranný kryt na čepeľ.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok neočakávane naštartuje.

→ Pred začatím údržby odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a na čepeľ nasadte ochranný kryt.

Čistenie nožnic na živý plot:



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.

→ Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (obzvlášť nie pod vysokým tlakom).

- Výrobok čistite vlhkou handričkou.
- Otvory na prietok vzduchu vyčistite mäkkou kefkou (nepoužívajte skrutkovač).
- Namažte čepeľ olejom s nízkou viskozitou (napríklad produktom GARDENA Maintenance Oil Art. 2366). Vyhnite sa kontaktu s plastovými časťami.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

- Produkt odpojte od siete.
- Vyčistite výrobok (prečítajte si časť 4. Údržba) a na čepeľ nasadte ochranný kryt.
- Uložte produkt na miesto s teplotou nad bodom mrazu ešte pred prvými mrazmi.



Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ/S.I. 2013 No. 3113)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

6. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok neočakávane naštartuje.

→ Pred začatím odstraňovania problémov odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a na čepeľ nasadte ochranný kryt.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Výrobok sa nezapne	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	→ Pripojte predlžovací kábel alebo (ak sa to vyžaduje) ho vymeňte.
	Zablokovaný nôž.	→ Odstráňte prekážku.
Výrobok nie je možné vypnúť	Zaseknuté štartovacie tlačidlo.	→ Odpojte výrobok z elektrickej zásuvky a uvoľnite štartovacie tlačidlo.
Strih plotu nie je „čistý“ (rovnomerný)	Čepeľ je tupá alebo poškodená.	→ Požiadajte servis GARDENA o výmenu čepele.



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické nožnice na živý plot	Jednotka	Hodnota (č.v. 9833)	Hodnota (č.v. 9834)	Hodnota (č.v. 9835)
Menovitý výkon	W	550	600	700

Elektrické nožnice na živý plot	Jednotka	Hodnota (č.v. 9833)	Hodnota (č.v. 9834)	Hodnota (č.v. 9835)
Sieťové napätie	V	230	230	230
Sieťová frekvencia	Hz	50	50	50
Frekvencia	1/min	3400	3400	3400
Dĺžka čepele	cm	50	55	65
Rozstup zubov čepele	mm	27	27	27
Hmotnosť	kg	3,6	3,7	3,9
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{1)}$ Neistota k_{PA}	dB (A)	84 3	85 3	87 3
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$: meraná / garantovaná Neistota k_{WA}	dB (A)	97 / 99 1,11	96 / 97 0,99	97 / 99 1,69
Vibrácie ruky-paže $a_{vhw}^{1)}$ Neistota k_a	m/s ²	2,6 1,5	3,1 1,5	3,1 1,5

Spôsob merania v zmysle: ¹⁾ EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No. 1701



UPOZORNENIE: Uvedená hodnota vibračných emisií bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.
Šenkvičná cesta 12/F
902 01 Pezínok
tel.: 336 403 179, 903
825 232
fax: 336 403 179
e-mail: info@tlba.sk
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.
Košická 4
010 01 Žilina
tel.: 415 650 881
fax: 415 650 880
e-mail: servis@daes.sk
www.daes.sk

8. PRÍSLUŠENSTVO

Olej na údržbu GARDENA	Predlžuje životnosť čepele.	č.v. 2366
Príslušenstvo GARDENA Collecting Bag Cut&Collect ComfortCut/PowerCut	Jednoduchý a praktický zber narezaného materiálu.	č.v. 6002

9. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používajú výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradujeme právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.


V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

Spotrebné diely:

Čepeľ a excentrický pohon patria medzi spotrebný materiál a záruka sa na ne nevzťahuje.

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	Electric Hedge Trimmer
Product type:	ComfortCut 550/50
Article Number:	9833-28
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701
Designated Standards:	EN 62841-1 EN 62841-4-2 EN ISO 12100
Authorised Representative:	Husqvarna UK Limited
Deposited Documentation:	Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP
Noise level:	measured / guaranteed 9833-28: 97 dB (A) / 99 dB (A)
Aycliffe, 25.02.2022 Authorised Representative:	 John Thompson Director

Deutschland/Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria/Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Proqress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 206, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus/Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia/Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada/USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
JF, Beng Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC, 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
泰广场B座307楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostanica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 1/2
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00561 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennerville Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 5UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezesvolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skennumevgi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

India
MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

Indonesia
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iran
Alishah Atakhdar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALLMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламед"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Secho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O. Box: 1976 Saeit
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Alya Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saïra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
teconomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruan No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyojl Gardening Shop
Namiid Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyojl@magicnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb 7000
Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Treskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Gime
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824 5828 16
gdsoman@gdsoman.com

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia/Россия
"ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domet d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hurters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningsgatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland/Schweiz
Gardena Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägerlen
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 7734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax
3065 Tunisia
Phone: (+216) 98 419 047 / (+216) 74 497 614
www.smatunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77B,
Ashgabat, 744000,
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine/Україна
AT «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагілка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vong Hieu Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjcs.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

9833-20960.08/122
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com